

NOKIA

Nokia XR21

Manual del usuario

Tabla de contenidos

1	Acerca de este Manual del usuario	5
2	Introducción	6
	Mantener actualizado el teléfono	6
	Teclas y partes	6
	Insertar las tarjetas SIM	7
	Cargar el teléfono	8
	Encender y configurar el teléfono	9
	Usar la pantalla táctil	10
	Usar la eSIM	13
3	Proteger el teléfono	15
	Bloquear y desbloquear el teléfono	15
	Proteger el teléfono con un bloqueo de pantalla	15
	Proteger el teléfono con la huella digital	15
	Proteger el teléfono con su cara	16
	Encuentre su teléfono extraviado	17
4	Conceptos básicos	18
	Personalizar el teléfono	18
	Notificaciones	19
	Control de volumen	20
	Corrección de texto automática	21
	Duración de la batería	21
	Accesibilidad	22
5	Conectarse con sus amigos y familiares	23
	Llamadas	23
	Contactos	23
	Enviar mensajes	24
	Correo	24

6	Cámara	25
	Aspectos básicos de la cámara	25
	Sus fotos y videos	25
7	Internet y conexiones	27
	Activar Wi-Fi	27
	Explorar la Web	27
	Bluetooth®	28
	USB sobre la marcha	29
	NFC	29
	VPN	30
8	Organizar el día	31
	Fecha y hora	31
	Reloj despertador	31
	Calendario	32
9	Mapas	33
	Encontrar lugares y obtener indicaciones	33
10	Aplicaciones, actualizaciones y copias de seguridad	34
	Descargar aplicaciones de Google Play	34
	Actualizar el software del teléfono	34
	Copias de seguridad de datos	34
	Restaurar configuración original y eliminar contenido privado del teléfono	35
11	Información del producto y de seguridad	36
	Para su seguridad	36
	Servicios de redes y costos	38
	Llamadas de emergencia	39
	Cuidado del dispositivo	39
	Reciclar	40

Símbolo del contenedor de basura tachado	41
Información sobre la batería y el cargador	41
Niños pequeños	43
Dispositivos médicos	43
Dispositivos médicos implantados	43
Audición	44
Proteger el dispositivo contra contenido peligroso	44
Vehículos	44
Entornos potencialmente explosivos	44
Información de certificación	45
Acerca de la administración de derechos digitales	47
Derechos de autor y otros avisos	47

1 Acerca de este Manual del usuario



Importante: Para obtener información importante sobre el uso seguro de su dispositivo y la batería, lea "Información del producto y seguridad" antes de utilizar el dispositivo. Para averiguar cómo comenzar a utilizar su nuevo dispositivo, lea el Manual del usuario.

2 Introducción

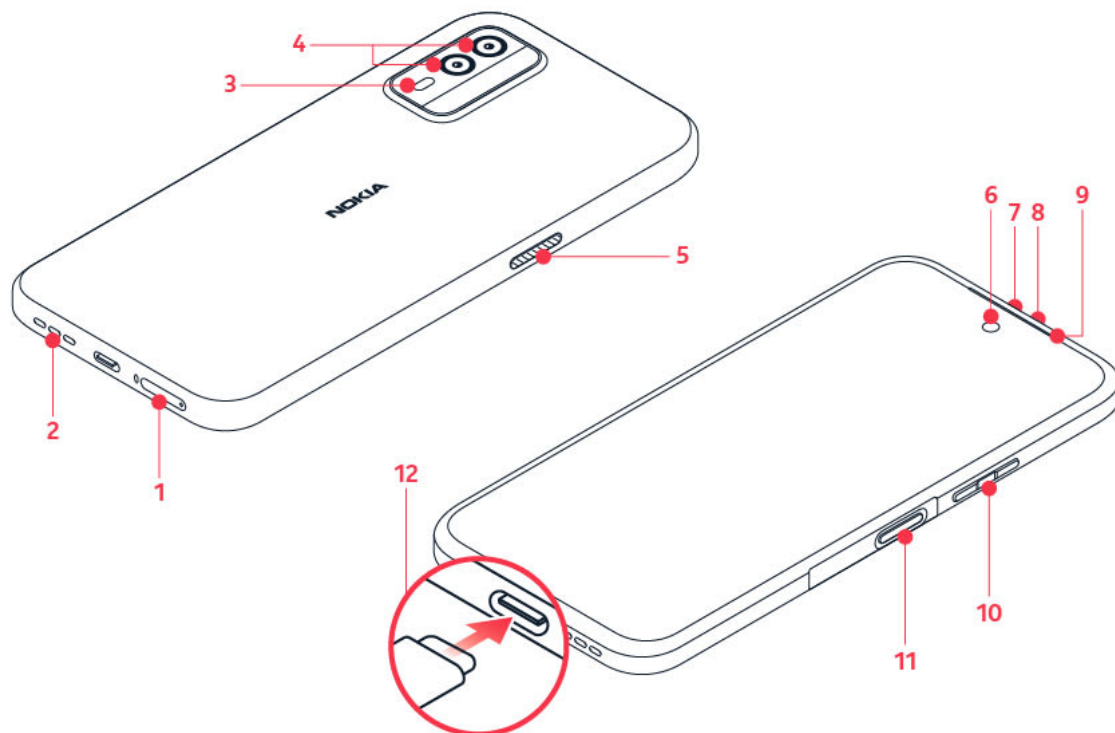
MANTENER ACTUALIZADO EL TELÉFONO

Software del teléfono

Mantenga el teléfono al día y acepte las actualizaciones de software disponibles para recibir funciones nuevas y mejoradas para el teléfono. Las actualizaciones de software también pueden mejorar el rendimiento del teléfono.

TECLAS Y PARTES

El teléfono



Este manual del usuario corresponde al siguiente modelo: TA-1486.

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Ranura para tarjetas SIM | 7. Tecla programable |
| 2. Altavoz | 8. Conector para auriculares |
| 3. Flash | 9. Auricular |
| 4. Cámara | 10. Teclas de volumen |
| 5. Tecla programable | 11. Tecla de encender/apagar y bloquear,
Sensor de huella digital |
| 6. Cámara frontal | 12. Conector USB |

Es posible que algunos de los accesorios mencionados en este manual del usuario, como el cargador, los auriculares o el cable de datos, se vendan por separado.

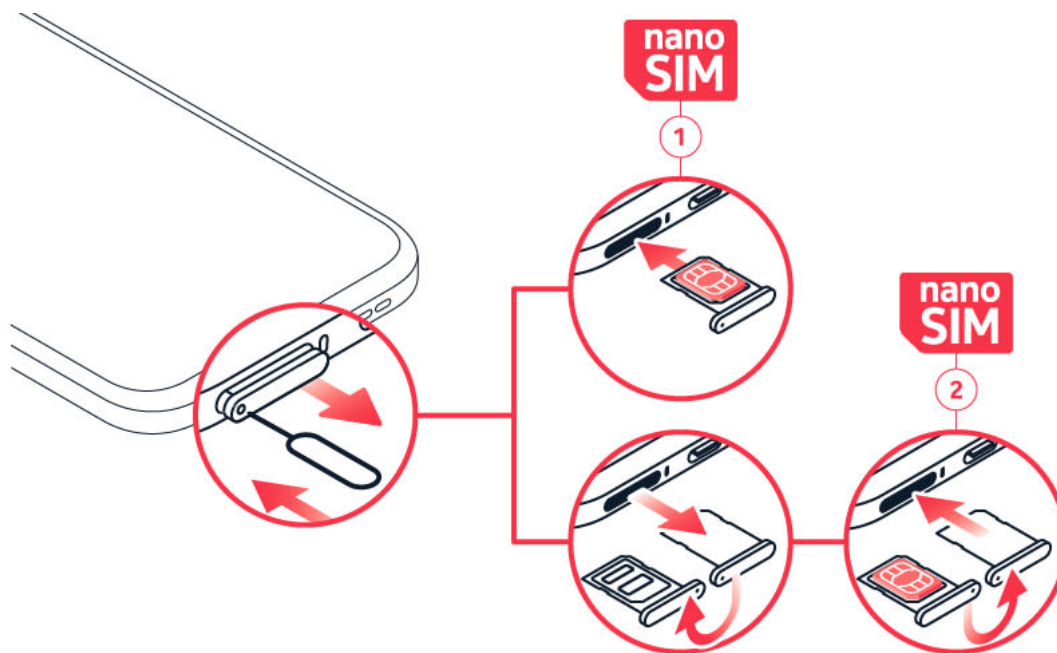
Piezas y conectores, magnetismo

No conecte productos que generen una señal de salida, ya que esto puede dañar el dispositivo. No conecte ninguna fuente de voltaje al conector de audio. Preste especial atención a los niveles de volumen si conecta un dispositivo externo de audio o auriculares distintos de los aprobados para este dispositivo.

Algunas piezas del dispositivo son magnéticas. Su dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito u otras tarjetas con banda magnética cerca del dispositivo por períodos prolongados, ya que las tarjetas pueden dañarse.

INSERTAR LAS TARJETAS SIM

Insertar las tarjetas



1. Abra la bandeja de la tarjeta SIM: inserte la herramienta especial en el orificio y extraiga la bandeja.
2. Coloque la tarjeta nano-SIM en la ranura SIM con el área de contacto hacia arriba.
3. Si tiene una segunda SIM, insértela en la ranura SIM2.
4. Deslice la bandeja nuevamente en su lugar.

Use solo tarjetas nano-SIM originales. El uso de una tarjeta SIM incompatible podría dañar la tarjeta y el dispositivo, así como los datos almacenados en la tarjeta.

Si tiene una tarjeta eSIM

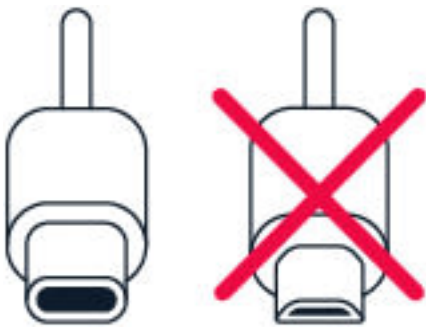
Si tiene una tarjeta eSIM en vez de una tarjeta SIM física, encienda el teléfono y siga las instrucciones que aparecen en el equipo. Para poder activar la eSIM, necesita una conexión a Wi-Fi. Para comprar una tarjeta eSIM, comuníquese con su operador de red. Tenga en cuenta que si tiene un teléfono para una sola tarjeta SIM, solo puede tener una tarjeta SIM activa a la vez, ya sea física o eSIM. Si tiene un teléfono de SIM dual, puede tener dos tarjetas SIM físicas activas a la vez o una SIM física y una eSIM. Para obtener información sobre las tarjetas eSIM, comuníquese con su operador de red.



Nota: El software de sistema y las aplicaciones preinstaladas ocupan gran parte del espacio de la memoria.

CARGAR EL TELÉFONO

Cargar la batería



1. Conecte un cargador compatible al tomacorriente.
2. Conecte el cable al teléfono.

El teléfono es compatible con el cable USB-C. También puede cargar el teléfono desde una computadora con un cable USB, pero esto puede demorar más tiempo.

Si la batería está completamente descargada, el indicador de carga puede tardar varios minutos en encenderse.

Modelo de cargador

Cargue el dispositivo con el cargador AD-030. HMD Global puede lanzar modelos adicionales de batería o cargador para este dispositivo. El tiempo de carga puede variar dependiendo de la capacidad del dispositivo. Es posible que algunos de los accesorios mencionados en este manual del usuario, como el cargador, los auriculares o el cable de datos, se vendan por separado.

Cuando el cargador no venga incluido en el paquete de ventas, cargue el dispositivo mediante el cable de datos (incluido) y un adaptador de corriente USB (puede venderse por separado). Puede cargar el dispositivo con cables y adaptadores de corriente de otros proveedores que sean compatibles con USB 2.0 o posterior, con las regulaciones nacionales aplicables y los estándares de seguridad internacionales y regionales. Es posible que otros adaptadores no cumplan con las normas de seguridad aplicables y la carga con dichos adaptadores podría suponer un riesgo de pérdida de propiedad o lesiones personales. Se recomienda utilizar un adaptador de corriente con una entrada de 100–240 V~; 50/60 Hz; 0,5 A y salida de 9,0 V; 2 A para optimizar el proceso de carga del dispositivo.

ENCENDER Y CONFIGURAR EL TELÉFONO

Encender el teléfono

Cuando enciende su teléfono por primera vez, este lo guía durante la configuración de las conexiones a red y los ajustes del teléfono.

1. Mantenga presionada la tecla de encender/apagar.
2. Elija el idioma y su región.
3. Siga las instrucciones que aparecen en el teléfono.

Transferir datos desde su teléfono anterior

Puede transferir datos desde un teléfono anterior a su teléfono nuevo con su cuenta de Google.

Para hacer una copia de seguridad de los datos del teléfono anterior en su cuenta de Google, consulte la guía de usuario del teléfono anterior.

Restaurar la configuración de las aplicaciones de su teléfono Android™ anterior

Si su teléfono anterior era Android y lo tenía configurado para realizar copias de seguridad de los datos en su cuenta de Google, entonces puede restaurar las configuraciones de las aplicaciones y las contraseñas de Wi-Fi.

1. Presione **Configuración** > **Contraseñas y cuentas** > **Agregar cuenta** > **Google**.
2. Seleccione los datos que desea restaurar en el teléfono nuevo. La sincronización comienza automáticamente una vez que su teléfono se conecte a Internet.

Apagar el teléfono

Para apagar el teléfono, presione simultáneamente la tecla de encender/apagar y la tecla para subir el volumen, y seleccione **Apagar**.

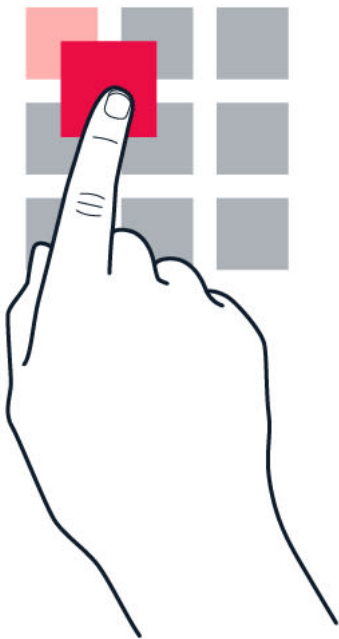


Sugerencia: Si para apagar el teléfono desea mantener presionada la tecla de apagar, presione **Configuración > Sistema > Gestos > Mantener presionado el botón de encender** y desactive **Mantener presionado para asistente**.

USAR LA PANTALLA TÁCTIL

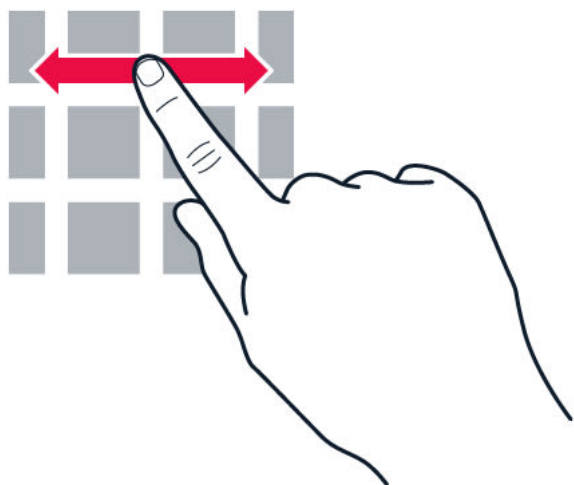
Importante: Evite rayar la pantalla táctil. No use lápices verdaderos, plumas ni otros objetos punzantes en la pantalla táctil.

Pulsar y mantener presionado para arrastrar un elemento



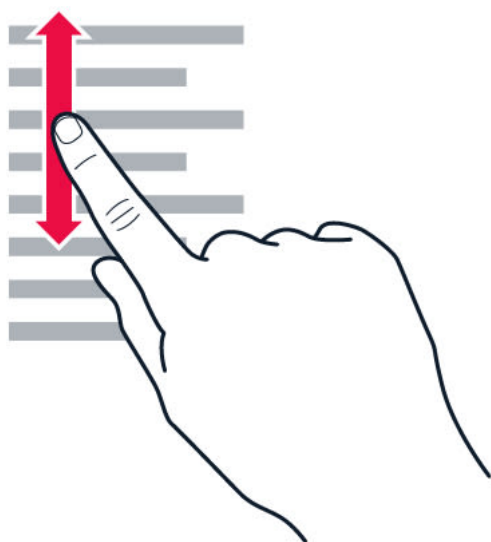
Coloque su dedo sobre el elemento por unos segundos y, luego, deslice su dedo por la pantalla.

Deslizar



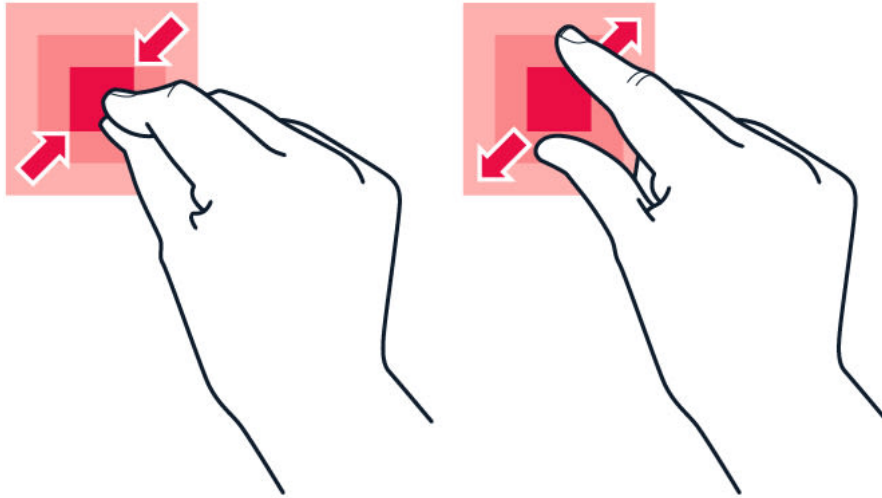
Coloque su dedo en la pantalla y deslícelo en la dirección que desea.

Deslizarse por una lista o un menú largos



Deslice el dedo con un movimiento rápido hacia arriba o abajo por la pantalla y, luego, levántelo. Para dejar de desplazarse, presione la pantalla.

Acercar o alejar una imagen



Coloque dos dedos sobre un elemento, como un mapa, una foto o una página web, y sepárelos o júntelos.

Bloquear la orientación de la pantalla

La pantalla gira automáticamente cuando gira el teléfono en 90 grados.

Para fijar la pantalla en modo de retrato, deslice el dedo hacia abajo desde el borde superior de la pantalla y presione **Girar automáticamente** > **Desactivar**.

Navegar con gestos

Para activar el uso de navegación mediante gestos, presione **Configuración** > **Sistema** > **Gestos** > **Navegación del sistema** > **Navegación mediante gestos**.

- Para ver todas las aplicaciones, en la pantalla de inicio, deslice el dedo hacia arriba en la pantalla.
- Para ir desde la pantalla principal, deslice el dedo desde la parte inferior de la pantalla. La aplicación que estaba usando permanecerá abierta en segundo plano.
- Para ver qué aplicaciones están abiertas, deslice hacia arriba desde la parte inferior de la pantalla sin soltar el dedo hasta que aparezcan las aplicaciones y luego suelte el dedo. Para cambiar a otra aplicación abierta, presione la aplicación. Para cerrar todas las aplicaciones abiertas, deslice el dedo a través de todas las aplicaciones y presione **Borrar todas**.

- Para volver a la pantalla anterior en la que estaba, deslice el dedo desde el borde derecho o izquierdo de la pantalla. El teléfono recuerda todas las aplicaciones y los sitios web que visitó desde la última vez que se bloqueó la pantalla.

Navegar con las teclas

Para activar las teclas de navegación, presione **Configuración** > **Sistema** > **Gestos** > **Navegación del sistema** > **Navegación mediante 3 botones**.

- Para ver todas las aplicaciones, en la pantalla de inicio, deslice el dedo hacia arriba desde la parte inferior de la pantalla.
- Para volver a la pantalla de inicio, presione **⊙**. La aplicación que estaba usando permanecerá abierta en segundo plano.
- Para ver las aplicaciones que están abiertas, presione **■**. Para cambiar a otra aplicación abierta, deslice el dedo hacia la derecha y presione la aplicación. Para cerrar todas las aplicaciones abiertas, deslice el dedo a través de todas las aplicaciones y presione **Borrar todas**.
- Para volver a la pantalla anterior, presione **◀**. El teléfono recuerda todas las aplicaciones y los sitios web que visitó desde la última vez que se bloqueó la pantalla.

USAR LA ESIM

Activar la eSIM

Si no activó la tarjeta eSIM cuando encendió el teléfono por primera vez, puede activarla en la configuración. Si no tiene una tarjeta SIM física insertada en el teléfono, necesita una conexión por Wi-Fi para poder activar la eSIM: presione **Configuración** > **Red e Internet** y active **Wi-Fi**.

1. Presione **Configuración** > **Red e Internet** > **Tarjetas SIM**.
o presione **¿Necesita ayuda?** > **Introducir manualmente** y escriba el código que recibió de su operador de red.
2. Si no tiene una tarjeta SIM física insertada en el teléfono, presione **¿Prefiere descargar una eSIM?**. Si ya tiene una tarjeta SIM física insertada, presione **Agregar eSIM**.
3. Si recibió un código QR del operador de red, escanéelo con el teléfono
4. Presione **Continuar** > **Descargar** y espere hasta que la eSIM se termine de cargar en el teléfono.
5. Presione **Configuración** y la tarjeta eSIM, y active **Usar eSIM**.

Puede cargar hasta 10 tarjetas eSIM en este teléfono, según el tamaño de las eSIM. Si no tiene espacio suficiente para las eSIM, elimine una eSIM en **Configuración**.

Cambiar entre diferentes tarjetas eSIM

Si tiene varias tarjetas eSIM y desea cambiar a otra eSIM, presione **Configuración** > **Red e Internet** > **Tarjetas SIM**, presione la tarjeta eSIM que quiera usar y active **Usar eSIM**.

Cambiar a una tarjeta SIM física

1. Inserte una tarjeta SIM en el teléfono.
2. El teléfono se desconecta de la red eSIM. Presione **Aceptar** para continuar.
3. Cuando el teléfono haya leído la tarjeta SIM, presione la tarjeta SIM y active **Usar SIM**.

Eliminar una tarjeta eSIM del teléfono

Para eliminar una tarjeta eSIM del teléfono, presione **Configuración** > **Red e Internet** > **Tarjetas SIM**, presione la tarjeta eSIM que quiera eliminar y presione **Borrar eSIM**. Tenga en cuenta, sin embargo, que esto no cancela la suscripción de su operador de red. Si desea utilizar la eSIM que eliminó del teléfono más adelante, comuníquese con su operador de red.

3 Proteger el teléfono

BLOQUEAR Y DESBLOQUEAR EL TELÉFONO

Bloquear el teléfono

Si desea evitar hacer una llamada accidentalmente cuando su teléfono está en el bolsillo o la cartera, puede bloquear las teclas y la pantalla.

Para bloquear las teclas y la pantalla, presione la tecla de encender/apagar.

Desbloquear las teclas y la pantalla

Presione la tecla encender/apagar y deslice hacia arriba la pantalla. Si se le pide, proporcione credenciales adicionales.

PROTEGER EL TELÉFONO CON UN BLOQUEO DE PANTALLA

Puede programar el teléfono para que requiera autenticación cuando desbloquee la pantalla.

Configurar un bloqueo de pantalla

1. Presione **Configuración** > **Seguridad** > **Bloqueo de pantalla**.
2. Elija el tipo de bloqueo y siga las instrucciones que se muestran en el teléfono.

PROTEGER EL TELÉFONO CON LA HUELLA DIGITAL

Agregar una huella digital

1. Presione **Configuración** > **Seguridad** > **Huella digital**.
2. Seleccione el método de desbloqueo alternativo que quiera usar para la pantalla de bloqueo y siga las instrucciones que se muestran en el teléfono.

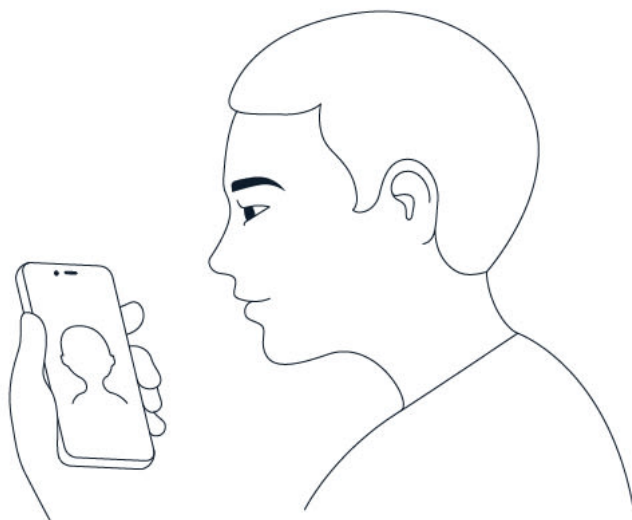
Desbloquear el teléfono con el dedo

Coloque el dedo que registró en la tecla de encender/apagar.

Si ocurre un error con el sensor de huellas digitales y no puede usar ningún método de inicio de sesión alternativo para recuperar o restablecer el teléfono, tendrá que llevarlo a un servicio técnico autorizado. Pueden aplicarse gastos adicionales y todos los datos personales del teléfono pueden borrarse. Para obtener más información, comuníquese con el centro de atención más cercano para su teléfono o con el distribuidor del teléfono.

PROTEGER EL TELÉFONO CON SU CARA

Configurar la autenticación facial



1. Presione **Configuración** > **Seguridad** > **Bloqueo de cara**.
2. Seleccione los métodos de desbloqueo alternativos que quiera usar para la pantalla de bloqueo y siga las instrucciones que aparecen en el teléfono.

Mantenga los ojos abiertos y asegúrese de que su cara esté completamente visible y que no quede cubierta por ningún objeto, como gafas de sol o un sombrero.



Nota: El uso de la cara para desbloquear el teléfono es menos seguro que una huella digital, un patrón o una contraseña. Alguien o algo de aspecto similar al suyo puede desbloquear el teléfono. Es posible que el bloqueo de cara no funcione correctamente a contraluz o en un ambiente demasiado oscuro o luminoso.

Desbloquear el teléfono con su cara

Para desbloquear el teléfono, simplemente encienda la pantalla y mire la cámara frontal.

Si se produce un error en el reconocimiento facial y no puede usar ningún método de inicio de sesión alternativo para recuperar o restablecer el teléfono, tendrá que llevarlo al servicio técnico. Pueden aplicarse gastos adicionales y todos los datos personales del teléfono pueden borrarse. Para obtener más información, comuníquese con el centro de servicio autorizado más cercano para su teléfono o con el distribuidor del teléfono.

ENCUENTRE SU TELÉFONO EXTRAVIADO

Ubicar o bloquear el teléfono

Si pierde el teléfono, puede encontrar, bloquear o borrarlo en forma remota si inició sesión en una Cuenta de Google. De manera predeterminada, Encontrar mi dispositivo está activado para los teléfonos asociados con una Cuenta de Google.

Para poder usar Encontrar mi dispositivo, el teléfono extraviado debe:

- Estar encendido.
- Haber iniciado sesión en una Cuenta de Google.
- Estar conectado a una red de datos móviles o a Wi-Fi.
- Estar visible en Google Play.
- Tener activadas las funciones de Ubicación.
- Tener activada la función Encontrar mi dispositivo.

Cuando Encontrar mi dispositivo se conecte con el teléfono, podrá ver la ubicación del teléfono y este recibirá una notificación.

1. Abra android.com/find en una computadora, una tableta o un teléfono conectado a Internet e inicie sesión con su Cuenta de Google.
2. Si tiene más de un teléfono, haga clic en el teléfono extraviado en el extremo superior de la pantalla.
3. En el mapa, consulte dónde se encuentra el teléfono. La ubicación es aproximada y no necesariamente exacta.

Si el dispositivo no se puede encontrar, Encontrar mi dispositivo mostrará la última ubicación conocida, en caso de conocerse. Para bloquear o borrar el teléfono, siga las instrucciones que aparecen en el sitio web.

4 Conceptos básicos

PERSONALIZAR EL TELÉFONO

Cambiar la imagen de fondo

Presione **Configuración** > **Imagen de fondo y estilo**.

Cambiar el tono del teléfono

Presione **Configuración** > **Sonido** > **Tono de teléfono (SIM1)** o **Tono de teléfono (SIM2)** y seleccione el tono.


Cambiar el sonido de notificación de los mensajes

Presione **Configuración** > **Sonido** > **Sonido de notificación predeterminado**.

Definir las funciones de las teclas programables

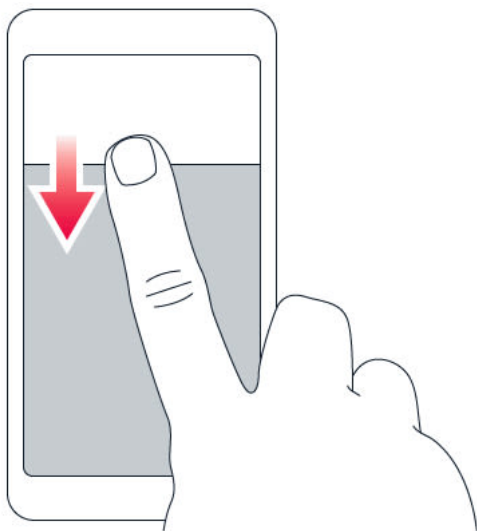
Con las teclas superior e izquierda puede llamar rápidamente los contactos de emergencia o abrir aplicaciones, por ejemplo.

Presione **Configuración** > **Botones de acceso directo**.

- Para seleccionar lo que sucede cuando presiona rápidamente la tecla, presione **Presionar** y seleccione entre las opciones disponibles. Para definir cada opción aún más, presione .
- Para seleccionar lo que sucede cuando mantiene presionada la tecla, presione **Mantener presionado** y seleccione entre las opciones disponibles. Si selecciona **Marcar contactos de emergencia**, el teléfono le pide que agregue los detalles y los contactos de emergencia, si aún no los agregó. Después de esto, cuando mantiene presionada la tecla de emergencia, el teléfono llama al primer contacto de emergencia. Si no hay respuesta, el teléfono llama al siguiente contacto de emergencia. Además de llamar, el teléfono también envía un vínculo con su ubicación en un mensaje a sus contactos de emergencia.

NOTIFICACIONES

Usar el panel de notificaciones

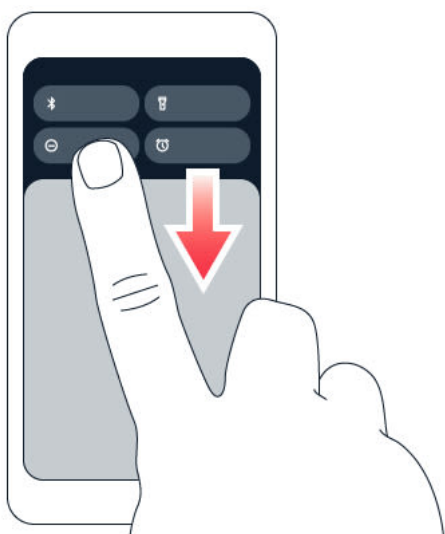



Cuando recibe nuevas notificaciones, como mensajes o llamadas perdidas, aparecen iconos en la parte superior de la pantalla.

Para ver más información sobre las notificaciones, deslice hacia abajo desde la parte superior de la pantalla. Para cerrar la vista, deslice hacia arriba en la pantalla.

Para cambiar las configuraciones de notificación de una aplicación, presione **Configuración** > **Notificaciones** > **Configuración de la aplicación** > **Más reciente** > **Todas las aplicaciones** y encienda o apague las notificaciones de la aplicación.

Usar los elementos de acceso rápido



Para activar características, presione el elemento de acceso rápido correspondiente en el panel de notificaciones. Para ver más elementos, arrastre el menú hacia abajo. Para reorganizar o agregar elementos nuevos, presione , mantenga presionado un elemento y arrástrelo a otro lugar.

CONTROL DE VOLUMEN

Cambiar el volumen

Si tiene problemas para escuchar el timbre del teléfono en entornos ruidosos o las llamadas suenan muy fuerte, puede cambiar el volumen, según lo desee, utilizando las teclas de volumen que se encuentran en el costado de su teléfono.


No conecte productos que generen una señal de salida, ya que esto puede dañar el dispositivo. No conecte ninguna fuente de voltaje al conector de audio. Preste especial atención a los niveles de volumen si conecta un dispositivo externo de audio o auriculares distintos de los aprobados para este dispositivo.

Aumentar el volumen




Puede aumentar el volumen del altavoz con el modo de aumento.

1. Presione la tecla para subir el volumen hasta llegar al 100 % del nivel de volumen.
2. Vuelva a presionar la tecla de aumento de volumen para activar el modo de aumento de audio. Solo puede usar el modo de aumento de audio con el altavoz.
3. Para disminuir el volumen, presione la tecla para bajar el volumen.

Cambiar el volumen para multimedia y aplicaciones

1. Presione una tecla de volumen para ver la barra de nivel de volumen.
2. Presione .
3. Arrastre el control deslizante en las barras de nivel de volumen hacia la izquierda o la derecha.
4. Presione **LISTO**.

Configurar el teléfono en silencio

1. Presione una tecla de volumen.
2. Presione .
3. Presione  a fin de configurar el teléfono para que solo vibre, o presione  a fin de establecerlo en silencio.

CORRECCIÓN DE TEXTO AUTOMÁTICA

Usar las sugerencias de palabras del teclado

El teléfono sugiere palabras a medida que escribe, para ayudarle a escribir rápidamente y con mayor precisión. Es posible que las sugerencias de palabras no estén disponibles en todos los idiomas.

Cuando comienza a escribir, el teléfono sugiere palabras posibles. Cuando aparezca la palabra que desea en la barra de sugerencias, selecciónela. Mantenga presionada la sugerencia para ver más opciones sugeridas.



Sugerencia: Si la palabra sugerida está en negrita, el teléfono automáticamente la utiliza para reemplazar la palabra que escribió. Si la palabra no está correcta, manténgala presionada para ver más sugerencias.

Si no quiere que el teclado le sugiera palabras mientras escribe, desactive la corrección de texto. Presione **Configuración** > **Sistema** > **Idiomas y entrada** > **Teclado en pantalla**. Seleccione el teclado que usa normalmente. Presione **Corrección de texto** y desactive los métodos de corrección de texto que no quiera usar.

Corregir una palabra

Si nota que ha escrito mal una palabra, púlsela para ver sugerencias para corregirla.

Desactivar el corrector ortográfico

Presione **Configuración** > **Sistema** > **Idiomas y entrada** > **Corrector ortográfico** y desactive **Usar corrector ortográfico**.

DURACIÓN DE LA BATERÍA

Prolongar la duración de la batería

Para ahorrar energía:

1. Siempre cargue la batería completamente.
2. Silencie los sonidos innecesarios como, por ejemplo, los sonidos asociados a la pantalla táctil. Presione **Configuración** > **Sonido** y seleccione los sonidos que quiera conservar.
3. Use audífonos con cable, en lugar del altavoz.
4. Configure la pantalla del teléfono para que se apague después de unos instantes. Presione **Configuración** > **Pantalla** > **Suspender pantalla** y seleccione el tiempo.
5. Presione **Configuración** > **Pantalla** > **Nivel de brillo**. Para ajustar el brillo, arrastre el control deslizante de nivel de brillo. Asegúrese de que la opción de

- Brillo automático** esté desactivada.
6. Detenga la ejecución de las aplicaciones en segundo plano.
 7. Use los servicios de ubicación de manera selectiva: desactive los servicios de ubicación cuando no los necesite. Presione **Configuración** > **Ubicación** y desactive **Usar ubicación**.
 8. Use las conexiones de redes de manera selectiva: Active el Bluetooth únicamente si es necesario. Use una conexión Wi-Fi

para conectarse a Internet, en lugar de una conexión de datos móviles. Detenga la búsqueda de redes inalámbricas disponibles cuando no las necesite. Presione **Configuración** > **Red e Internet** y desactive **Wi-Fi**. Si está escuchando música o utilizando el teléfono de otra forma, pero no desea realizar ni recibir llamadas, active el modo avión. Presione **Configuración** > **Red e Internet** y active el **Modo avión**. El modo avión cierra las conexiones a la red móvil y desactiva las funciones inalámbricas del dispositivo.

ACCESIBILIDAD

Agrandar el texto en la pantalla

1. Presione **Configuración** > **Accesibilidad** > **Texto y pantalla**.
2. Presione **Tamaño de letra** y presione el control deslizante del tamaño de letra hasta alcanzar el tamaño del texto deseado.





Agrandar los elementos en la pantalla

1. Presione **Configuración** > **Accesibilidad** > **Texto y pantalla**.
2. Presione **Tamaño de pantalla** y presione el control deslizante del tamaño de pantalla hasta alcanzar el tamaño deseado.

5 Conectarse con sus amigos y familiares

LLAMADAS

Realizar una llamada

1. Presione .
2. Presione  e introduzca un número o presione  y seleccione el contacto al que desea llamar.
3. Presione .

Responder una llamada

Si el teléfono suena cuando la pantalla está desbloqueada, presione **RESPONDER**. Si el teléfono suena cuando la pantalla está bloqueada, deslice hacia arriba para responder.

Rechazar una llamada



Si el teléfono suena cuando la pantalla está desbloqueada, presione **RECHAZAR**. Si el teléfono suena cuando la pantalla está bloqueada, deslice hacia abajo para rechazar la llamada.

CONTACTOS

Agregar un contacto





1. Presione **Contactos** > **+**.
2. Complete la información.
3. Presione **GUARDAR**.

Guardar un contacto desde el historial de llamadas

1. Presione  >  para ver el historial de llamadas.
2. Presione el número que quiera guardar.
3. Presione **Agregar contacto**. Si se trata de un contacto nuevo, escriba la información de contacto y presione **Guardar**. Si el contacto ya está en la lista de contactos, presione **Agregar a existente**, seleccione el contacto y presione **Guardar**.

ENVIAR MENSAJES

Enviar un mensaje

1. Presione **Mensajes**.
2. Presione **Iniciar chat**.
3. Para añadir un destinatario, presione , escriba el número y presione .
Para añadir un destinatario de la lista de contactos, empiece a escribir el nombre y presione el contacto.
4. Para añadir más destinatarios, presione .
Después de elegir todos los destinatarios, presione **Siguiente**.
5. Escriba el mensaje en el cuadro de texto.
6. Presione .

CORREO




Puede enviar correos con el teléfono cuando esté en movimiento.

Añadir una cuenta de correo

Cuando usa la aplicación de Gmail por primera vez, se le solicita que configure su cuenta de correo electrónico.

1. Presione **Gmail**.
2. Puede seleccionar la dirección conectada con su cuenta de Google o presionar **Agregar una dirección de correo electrónico**.
3. Después de añadir todas las cuentas, presione **IR A GMAIL**.

Enviar un correo


1. Presione **Gmail**.
2. Presione .
3. En el cuadro **Para**, escriba una dirección o presione  > **Agregar desde contactos**.
4. Escriba el asunto del mensaje y el correo.
5. Presione .


6 Cámara

ASPECTOS BÁSICOS DE LA CÁMARA



Tomar una foto

Tome fotos espectaculares: capture los mejores momentos en su álbum de fotos.



1. Presione **Cámara**.
2. Encuadre la imagen y enfoque.
3. Presione .

 Mantenga una distancia segura cuando use el flash. No use el flash para tomar fotos de personas o animales a poca distancia. No cubra el flash mientras saca la foto.

Tomar un autorretrato

1. Presione **Cámara** >  para cambiar a la cámara frontal.
2. Presione .

Grabar un video


1. Presione **Cámara**.
2. Para cambiar al modo de grabación de video, presione **Video**.
3. Presione  para empezar a grabar.
4. Para detener la grabación, presione .
5. Para volver al modo de cámara, presione **Foto**.

SUS FOTOS Y VIDEOS

Ver fotos y videos en el teléfono

Presione **Fotos**.

Compartir fotos y videos

1. Presione **Fotos**, presione la foto que desee compartir y luego .
2. Seleccione cómo quiere compartir la foto o el video.

Copiar sus fotos y videos en una computadora

Conecte el teléfono a la computadora con un cable USB compatible. Use el administrador de archivos de la computadora para copiar o mover las fotos y videos a la computadora.

7 Internet y conexiones

ACTIVAR WI-FI

Encender Wi-Fi


1. Presione **Configuración** > **Red e Internet**.
2. Active **Wi-Fi**.
3. Seleccione la red que quiera usar.

La conexión Wi-Fi está activa cuando aparece  en la parte superior de la pantalla. Si hay conexiones de Wi-Fi y de datos móviles disponibles, el teléfono usa la conexión Wi-Fi.

Importante: Active el cifrado para aumentar la seguridad de la conexión Wi-Fi. El uso del cifrado reduce el riesgo de que otros accedan a sus datos.

EXPLORAR LA WEB

Buscar en Internet

1. Presione **Chrome**.
2. Escriba una palabra de búsqueda o una dirección web en el campo de búsqueda.
3. Presione  o seleccione uno de los resultados propuestos.



Sugerencia: Si su proveedor de servicios de red no cobra una tarifa fija por la transferencia de datos, puede usar una red Wi-Fi para conectarse a Internet a fin de ahorrar costos.

Usar el teléfono para conectar su computadora a Internet

Use su conexión de datos móviles para acceder a Internet con su computadora portátil u otro dispositivo.

1. Presione **Configuración** > **Red e Internet** > **Zona Wi-Fi/Compartir conexión**.
2. Encienda **Zona Wi-Fi** para compartir su conexión de datos móviles a través de Wi-Fi, **Zona móvil por USB** para usar una conexión USB, **Zona móvil por Bluetooth** para usar Bluetooth o **Zona móvil por Ethernet** para usar una conexión mediante un cable USB Ethernet.

El otro dispositivo usa datos de su plan de datos, lo que puede generar cargos por tráfico de datos. Para obtener más información acerca de la disponibilidad y los costos, comuníquese con su proveedor de servicios de red.

BLUETOOTH®

Conectarse a un dispositivo Bluetooth

1. Presione **Configuración** > **Dispositivos conectados** > **Preferencias de conexión** > **Bluetooth**.
2. Active **Usar Bluetooth**.
3. Asegúrese de que el otro dispositivo esté encendido. Es posible que deba iniciar el proceso de sincronización desde el otro dispositivo. Para obtener información detallada, consulte el manual del usuario del otro dispositivo.
4. Presione **Sincronizar dispositivo nuevo** y presione el dispositivo con el que desee sincronizar en la lista de dispositivos Bluetooth descubiertos.
5. Deberá introducir un código. Para obtener información detallada, consulte el manual del usuario del otro dispositivo.

Ya que los dispositivos con tecnología inalámbrica Bluetooth se comunican a través de ondas de radio, no hace falta que se encuentren en una línea visual directa. Sin embargo, los dispositivos Bluetooth deben estar a menos de 10 metros (33 pies), aunque la conexión puede estar sujeta a las interferencias de obstrucciones como paredes u otros dispositivos electrónicos.


Los dispositivos vinculados pueden conectarse al teléfono cuando Bluetooth está activado. Otros dispositivos pueden detectar el teléfono solo si la vista de configuración de Bluetooth está abierta.

No realice sincronizaciones con dispositivos desconocidos ni acepte las solicitudes de conexión que estos envíen. Esto ayuda a proteger su teléfono contra contenidos peligrosos.

Compartir contenido mediante Bluetooth

Si desea compartir sus fotos u otros contenidos con un amigo, envíelos al teléfono de su amigo mediante Bluetooth.


Puede usar más de una conexión de Bluetooth al mismo tiempo. Por ejemplo, mientras use auriculares Bluetooth, puede enviar cosas a otro teléfono.

1. Presione **Configuración** > **Dispositivos conectados** > **Preferencias de conexión** > **Bluetooth**.
2. Asegúrese de que Bluetooth esté encendido en ambos teléfonos y que los teléfonos estén visibles entre sí.
3. Vaya al contenido que quiera enviar y presione  > **Bluetooth**.
4. En la lista de dispositivos Bluetooth encontrados, presione el teléfono de su amigo.
5. Si el otro teléfono necesita un código de acceso, escríbalo o acéptelo y, luego, presione **VINCULAR**.

El código solo se usa cuando se conecta a algo por primera vez.

Eliminar una vinculación

Si ya no tiene el dispositivo con el que sincronizó el teléfono, puede eliminar la sincronización.

1. Presione **Configuración** > **Dispositivos conectados** > **Dispositivos conectados previamente**.
2. Presione , que se encuentra junto al nombre del dispositivo.
3. Presione **OLVIDAR**.

USB SOBRE LA MARCHA

Conectar el teléfono a un dispositivo USB

Para conectar el teléfono a un dispositivo USB, presione **Configuración** > **Dispositivos conectados** y active **Conexión con OTG**. La conexión con OTG se desactiva automáticamente si no se usa durante 10 minutos.

NFC

Si el teléfono es compatible con la comunicación de campo cercano (NFC), puede presionar un accesorio para conectarse con este y presionar las etiquetas para llamar a alguien o abrir un sitio web. La funcionalidad de NFC se puede usar con algunos servicios y tecnologías específicos, como Tocar para pagar con el dispositivo. Puede que estos servicios no estén disponibles en su región. Para obtener información adicional sobre la disponibilidad de estos servicios, comuníquese con el proveedor de servicios de red.

Activar NFC

1. Presione **Configuración** > **Dispositivos conectados** > **Preferencias de conexión** > **NFC**.
2. Active **Usar NFC**.

Antes de usar NFC, asegúrese de que la pantalla y las teclas estén desbloqueadas.

Usar NFC

El área de NFC se encuentra en la parte posterior del teléfono.

Para conectar el teléfono a otro teléfono o un accesorio, o para leer etiquetas NFC, simplemente toque el otro dispositivo o la etiqueta con el área NFC del teléfono.



Nota: Las aplicaciones y los servicios de pagos y emisión de boletas se entregan a través de terceros. HMD Global no ofrece garantías ni asume ninguna responsabilidad por este tipo de aplicaciones o servicios, incluidos el soporte técnico, las funcionalidades, las transacciones o la pérdida de cualquier valor monetario. Puede que tenga que reinstalar y activar las tarjetas que agregó, así como también la aplicación de pago o emisión de boletas después de reparar el dispositivo.

Desconectar el accesorio conectado

Si ya no necesita estar conectado al accesorio, puede desconectarlo.

Presione nuevamente el área NFC del accesorio.

Para obtener más información, consulte la guía del usuario del accesorio.

VPN

Puede que necesite una red privada virtual (virtual private network, VPN) para acceder a los recursos de su empresa, como la intranet o el correo corporativo, o puede usar un servicio VPN para fines personales.

Comuníquese con el administrador de TI de su empresa para obtener detalles de la configuración de VPN, o revise el sitio web del servicio VPN para obtener información adicional.

Usar una conexión de VPN segura

1. Presione **Configuración** > **Red e Internet** > **VPN**.
2. Para añadir un perfil de VPN, presione +.
3. Introduzca los datos del perfil, con la información que le indique el administrador de TI de su empresa o el servicio de VPN.

Editar un perfil de VPN

1. Presione , que se encuentra junto a un nombre de perfil.
2. Cambie la información según sea necesario.

Eliminar un perfil de VPN

1. Presione , que se encuentra junto a un nombre de perfil.
2. Presione **OLVIDAR**.

8 Organizar el día

FECHA Y HORA

Configurar fecha y hora

Presione **Configuración** > **Sistema** > **Fecha y hora**.

Actualizar fecha y hora automáticamente

Puede programar el teléfono para que actualice la fecha, hora y zona horaria en forma automática. Actualizaciones automáticas es un servicio de red y puede que no esté disponible, dependiendo de la región o el proveedor de servicios de red.

1. Presione **Configuración** > **Sistema** > **Fecha y hora**.
2. Active **Establecer la hora automáticamente**.
3. Active **Establecer la zona automáticamente**.

Cambiar el reloj al formato de 24 horas

Presione **Configuración** > **Sistema** > **Fecha y hora** y active **Usar formato de 24 horas**.

RELOJ DESPERTADOR

Configurar una alarma

1. Presione **Reloj** > **Alarma**.
2. Para añadir una alarma, presione **+**.
3. Seleccione la hora y los minutos y presione **Aceptar**.
4. Para configurar que alarma se repita en días específicos, presione los días de la semana correspondientes.

Apagar una alarma

Cuando suene la alarma, deslice la alarma hacia la derecha.

CALENDARIO

Seleccione el tipo de calendario.

Presione **Calendario** > ≡ y seleccione qué tipo de calendario quiere ver.

Si inició sesión en una cuenta, como su cuenta de Google, aparece el calendario en el teléfono.

Añadir un evento

1. Presione **Calendario** > + .
2. Agregue la información necesaria.
3. Para repetir el evento determinados días, presione **No se repite** y seleccione la frecuencia con que quiere repetir el evento.
4. Para configurar un recordatorio, presione **Agregar notificación** y fije la hora.
5. Presione **Guardar** .



Sugerencia: Para editar un evento, selecciónelo, presione  y edite los detalles.

Eliminar una cita


1. Presione el evento.
2. Presione **⋮** > **Eliminar** .

9 Mapas

ENCONTRAR LUGARES Y OBTENER INDICACIONES

Buscar un lugar

Google Maps lo ayuda a buscar ubicaciones y negocios específicos.


1. Presione **Mapas**.
2. Escriba palabras de búsqueda, como una dirección o el nombre de un lugar, en la barra de búsqueda.
3. Seleccione un elemento de la lista de coincidencias propuestas a medida que escribe o presione  para buscar.

La ubicación aparece en el mapa. Si no se encuentran resultados, asegúrese de que la palabra esté escrita correctamente.

Ver su ubicación actual

Presione **Mapas** > .

Obtener indicaciones para llegar a un lugar

1. Presione **Mapas** y escriba el lugar de destino en la barra de búsqueda.
2. Presione **Indicaciones**. El icono resaltado muestra el modo de transporte, por ejemplo . Para cambiar el modo, seleccione el nuevo modo debajo de la barra de búsqueda.
3. Si quiere que el punto de partida no esté en su ubicación actual, presione **Su ubicación** y busque un punto de partida nuevo.
4. Presione **Iniciar** para iniciar la navegación.

Se muestra la ruta en el mapa, junto con una estimación de cuánto demorará en llegar allí. Para ver indicaciones detalladas, presione **Pasos**.

10 Aplicaciones, actualizaciones y copias de seguridad

DESCARGAR APLICACIONES DE GOOGLE PLAY

Añadir un método de pago

Para poder usar los servicios de Google Play, tiene que agregar una cuenta de Google al teléfono. Algunos de los contenidos disponibles en Google Play pueden estar sujetos a cobros. Para añadir un método de pago, presione **Play Store**, presione el logotipo de Google en el campo de búsqueda y luego presione **Pagos y suscripciones**. Asegúrese siempre de tener el permiso del propietario del método de pago cuando compre contenidos en Google Play.

Descargar aplicaciones

1. Presione **Play Store**.
2. Presione la barra de búsqueda para buscar aplicaciones o seleccione aplicaciones en las recomendaciones.
3. En la descripción de la aplicación, presione **Instalar** para descargar e instalar la aplicación.

Para ver las aplicaciones que tiene, vaya a la pantalla de inicio y deslice desde la parte inferior de la pantalla.

ACTUALIZAR EL SOFTWARE DEL TELÉFONO

Instalar las actualizaciones disponibles

Presione **Configuración** > **Sistema** > **Actualización del sistema** > **Buscar actualización** para ver si hay actualizaciones disponibles.

Cuando el teléfono le notifique que hay una actualización disponible, simplemente siga las instrucciones que se muestran en el teléfono. Si el teléfono se está quedando con poca memoria, es posible que tenga que trasladar sus fotos y otros elementos a la tarjeta de memoria.

Antes de iniciar la actualización, conecte el teléfono a un cargador o asegúrese de que la batería del dispositivo tenga energía suficiente, y conéctelo a una red Wi-Fi, ya que los paquetes de actualización pueden usar muchos datos móviles.

COPIAS DE SEGURIDAD DE DATOS

La función de copia de seguridad de su teléfono sirve para garantizar la seguridad de sus datos. Se realizará una copia de seguridad remota de los datos de su dispositivo (como las contraseñas de Wi-Fi y el historial de llamadas) y los datos de las aplicaciones (como las configuraciones y los archivos almacenados por las aplicaciones).

Activar la copia de seguridad automática

Presione **Configuración** > **Sistema** > **Copia de seguridad** y active la copia de seguridad.

RESTAURAR CONFIGURACIÓN ORIGINAL Y ELIMINAR CONTENIDO PRIVADO DEL TELÉFONO

Restablecer el teléfono

1. Presione **Configuración** > **Sistema** > **Restablecer opciones** > **Borrar todos los datos (restablecer configuración de fábrica)**.
2. Siga las instrucciones que aparecen en el teléfono.

11 Información del producto y de seguridad

PARA SU SEGURIDAD

Lea estas pautas sencillas. No respetarlas puede ser peligroso o estar en contra de las leyes y regulaciones locales. Para obtener más información, lea la guía del usuario completa.

APAGAR EN ÁREAS LAS RESTRINGIDAS



Apague el dispositivo cuando no se permita el uso del dispositivo móvil o cuando pueda causar interferencias o peligro, por ejemplo, en un avión, en hospitales o cerca de equipos médicos, combustibles, productos químicos y áreas de explosivos. Obedezca todas las instrucciones en áreas restringidas.

LA SEGURIDAD VIAL ANTE TODO



Obedezca todas las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para operar el vehículo mientras conduce. La seguridad vial debe ser lo más importante al conducir.

INTERFERENCIA



Todos los dispositivos inalámbricos pueden ser susceptibles a la interferencia, lo que podría afectar el rendimiento.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO



Solo personal autorizado puede instalar o reparar este producto, a menos que se disponga de asistencia de autorreparación. Para más información, visite www.hmd.com/self-repair.

BATERÍAS, CARGADORES Y OTROS ACCESORIOS



Use solo baterías, cargadores y accesorios aprobados por HMD Global Oy para este dispositivo. No conecte productos incompatibles.

MANTENER SECO EL DISPOSITIVO



Si el dispositivo es resistente al agua, consulte su clasificación de IP en las especificaciones técnicas del dispositivo para obtener información más detallada.

PARTES DE VIDRIO



El dispositivo y/o la pantalla están hechos de vidrio. Este vidrio puede romperse si el dispositivo se cae sobre una superficie dura o recibe un impacto fuerte. Deje de usar el dispositivo hasta que se reemplace el vidrio.

PROTECCIÓN DE AUDICIÓN



Para evitar posible daño auditivo, no escuche a volúmenes altos durante períodos prolongados. Tenga precaución cuando sostenga el dispositivo cerca del oído y el altavoz esté en uso.

SERVICIOS DE REDES Y COSTOS

El uso de algunas características y servicios, o la descarga de contenido, incluidos algunos artículos gratuitos, requieren una conexión de red. Esto puede provocar la transmisión de grandes volúmenes de datos, lo que puede generar costos adicionales por el uso de datos. También puede ser necesario que se suscriba a algunas funciones.

- ⓘ **Importante:** Es posible que el proveedor de servicios de red o con el proveedor de servicios que use al viajar no ofrezca 5G. Consulte los detalles al proveedor de servicios de red. Si el proveedor de servicios de red no cuenta con 5G, se recomienda cambiar la velocidad de conexión máxima de 5G a 4G. Para hacer esto, en la pantalla principal, presione **Configuración** > **Red e Internet** > **Tarjetas SIM** y cambie **Tipo de red preferida** a **4G**. Comuníquese con el proveedor de servicios de red para obtener más información.
- ⓘ **Nota:** El uso de Wi-Fi puede estar restringido en algunos países. Por ejemplo, en la Unión Europea, solamente se le permite utilizar Wi-Fi entre 5150 y 5350 MHz en interiores, y en Estados Unidos y Canadá, Wi-Fi entre 5,15 y 5,25 GHz en interiores. Para obtener más información, comuníquese con las autoridades locales.


LLAMADAS DE EMERGENCIA




Importante: No se pueden garantizar las conexiones en todas las condiciones. Nunca confíe exclusivamente en un teléfono inalámbrico para las comunicaciones esenciales, como las emergencias médicas.

Antes de realizar la llamada:

- Encienda el teléfono.
- Si la pantalla del teléfono y las teclas están bloqueadas, desbloquéelas.
- Muévase a un lugar con una intensidad de señal suficiente.

En la pantalla de inicio, presione .

1. Escriba el número de emergencia oficial para la ubicación actual. Los números de llamada de emergencia varían según el lugar.
2. Presione .
3. Entregue la información necesaria de la forma más precisa posible. No finalice la llamada hasta que se lo permitan.

También puede ser necesario que haga lo siguiente:

- Inserte una tarjeta SIM en el teléfono. Si no tiene una tarjeta SIM, en la pantalla bloqueada, presione **Llamada de emer.**
- Si el teléfono le pide un código PIN, presione **Llamada emer.**
- Desactive las restricciones de llamadas en el teléfono, como la restricción de llamadas, el marcado fijo y el grupo cerrado de usuarios.
- Si la red móvil no está disponible pero cuenta con acceso a Internet, puede intentar realizar una llamada por Internet.

CUIDADO DEL DISPOSITIVO

Manipule el dispositivo, la batería, el cargador y los accesorios con cuidado. Las siguientes sugerencias lo ayudan a mantener el dispositivo operativo.

- Mantenga el dispositivo seco. El agua de lluvia, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad pueden contener minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No use ni almacene el dispositivo en áreas sucias o polvorientas.
- No almacene el dispositivo a altas temperaturas. Las altas temperaturas

pueden dañar el dispositivo o la batería.

- No almacene el dispositivo a bajas temperaturas. Cuando el dispositivo se caliente a su temperatura normal, se puede formar humedad dentro del dispositivo y dañarlo.
- No abra el dispositivo de una forma distinta de la indicada en el Manual del usuario.
- Las modificaciones no autorizadas pueden dañar el dispositivo e infringir las regulaciones que rigen los dispositivos de radio.
- No deje caer, golpee ni agite el dispositivo

o la batería. La manipulación brusca puede quebrarlo.

- Solo use un paño suave, limpio y seco para limpiar la superficie del dispositivo.
- No pinte el dispositivo, ya que la pintura puede impedir el funcionamiento correcto.
- Mantenga el dispositivo alejado de los imanes o campos magnéticos.
- Para mantener sus datos importantes seguros, almacénelos en al menos dos lugares seguros, como el dispositivo, la tarjeta de memoria o la computadora, o anote la información importante.

Durante el funcionamiento prolongado, es posible que el dispositivo se caliente. En la mayoría de los casos, esto es normal. Para evitar el calentamiento, el dispositivo puede disminuir la velocidad automáticamente, oscurecer la pantalla durante una videollamada, cerrar aplicaciones, desactivar la carga y, de ser necesario, apagarse. Si el dispositivo no funciona correctamente, llévelo al centro de servicio técnico autorizado más cercano.

RECICLAR



Siempre devuelva los productos electrónicos usados, las baterías y los materiales de embalaje a los puntos de recolección destinados exclusivamente para ello. De esta forma, ayuda a evitar la eliminación no controlada de desechos y a promover el reciclaje de materiales. Los productos eléctricos y electrónicos contienen mucho material valioso, incluidos metales (como cobre, aluminio, acero y magnesio) y metales preciosos (como oro, plata y paladio). Todos los materiales del dispositivo se pueden recuperar como materiales y energía.

También puede reciclar la caja y las guías del usuario en el sistema de reciclado de su región. Cuando colabora y entrega todos estos materiales en uno de los sitios de recolección disponibles, está contribuyendo con el cuidado del medioambiente y con la salud de las generaciones futuras.

Todos los productos eléctricos y electrónicos, y las baterías pueden contener metales reciclables y otras sustancias potencialmente peligrosas y deben llevarse a los sitios de

recolección correspondientes tras finalizar su vida útil. No debe abrir a la fuerza la batería u otros materiales similares bajo ninguna circunstancia. No deseche estos productos como residuos municipales sin clasificar, ya que esto puede generar contaminación o riesgos para la salud. Todos los productos de HMD Global cumplen con los estándares de producción internacionales vigentes de la industria y con todos los requisitos establecidos por las agencias gubernamentales competentes.

SÍMBOLO DEL CONTENEDOR DE BASURA TACHADO

Símbolo del contenedor de basura tachado



El símbolo del contenedor de basura tachado en el producto, la batería, el material informativo o el embalaje le recuerdan que todos los productos eléctricos y electrónicos, así como las baterías deben recogerse por separado para su eliminación al final de su vida útil. Recuerde eliminar primero los datos personales del dispositivo. No deseche estos productos junto con los demás desechos domésticos: recíclelos. Para informarse sobre su punto de reciclaje más cercano, consulte a su autoridad local de desechos o lea sobre el programa de devolución de HMD y la disponibilidad en su país en www.hmd.com/support/topics/recycle.

INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA Y EL CARGADOR

Información de la batería y del cargador

Para comprobar si se puede o no extraer la batería del teléfono, consulte la guía impresa.

Dispositivos con batería extraíble Use el dispositivo solo con una batería recargable original. La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero terminará por gastarse. Cuando los tiempos de conversación y de espera sean considerablemente más cortos que lo normal, cambie la batería.

Dispositivos con batería no extraíble No intente retirar la batería, puesto que puede dañar el dispositivo. La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero terminará por gastarse. Cuando los tiempos de conversación y de espera se reduzcan significativamente, lleve el dispositivo al centro de servicios autorizado más cercano para reemplazar la batería.

Cargue el dispositivo con un cargador compatible. El tipo de enchufe del cargador puede variar. El tiempo de carga puede variar dependiendo de la capacidad del dispositivo.

Información de seguridad de la batería y del cargador

Una vez que el dispositivo esté cargado, desenchufe el cargador del dispositivo y de la toma de corriente. Tenga en cuenta que la carga continua no debe superar las 12 horas. Si se deja sin usar, una batería completamente cargada se descargará con el paso del tiempo.

Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Para un rendimiento óptimo, mantenga siempre la batería entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Cuando un dispositivo tiene la batería muy fría o caliente, puede dejar de funcionar temporalmente. Tenga en cuenta que la batería puede agotarse rápidamente cuando está expuesta a temperaturas frías y que puede perder tanta energía, que el teléfono se apaga en cuestión de minutos. Cuando se encuentre al aire libre a bajas temperaturas, mantenga caliente el teléfono.

Obedezca las normativas locales. Recicle siempre cuando sea posible. No la deseche junto con la basura domiciliaria.

No exponga la batería a presiones atmosféricas extremadamente bajas ni la deje a una temperatura extremadamente alta (por ejemplo, desechándola en un fuego), ya que eso puede provocar que la batería explote o filtre líquidos o gases inflamables.

No desmonte, corte, aplaste, doble, perforo o dañe la batería de ningún modo. Si se produce una filtración en la batería, evite que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si esto sucede, enjuague las áreas afectadas inmediatamente con agua o solicite asistencia médica. No modifique la batería; no intente insertar objetos extraños en ella ni la sumerja o exponga al agua o a otros líquidos. Las baterías pueden explotar si se dañan.

Use la batería y el cargador solo para los fines previstos. El uso de baterías no aprobadas, de cargadores incompatibles o el uso inapropiado de estos podrían generar riesgo de incendio, explosión u otro peligro, y anular toda aprobación o garantía. Si cree que la batería o el cargador están dañados, llévelos a un centro de servicios o al distribuidor de su teléfono antes de continuar usándolos. No utilice nunca un cargador o una batería que estén dañados. Use el cargador solo en interiores. No cargue el dispositivo durante una tormenta eléctrica. Cuando el cargador no viene incluido en el paquete de ventas, cargue el dispositivo mediante el cable de datos (incluido) y un adaptador de corriente USB (puede venderse por separado). Puede cargar el dispositivo con cables y adaptadores de corriente de otros proveedores que sean compatibles con USB 2.0 o posterior, con las regulaciones nacionales aplicables y los estándares de seguridad internacionales y regionales. Es posible que otros adaptadores no cumplan con las normas de seguridad aplicables y la carga con dichos adaptadores podría suponer un riesgo de pérdida de propiedad o lesiones personales.

Los cargadores de otros proveedores que cumplen con los requisitos de CTIA vigentes, que exhiben el logotipo de USB-IF y que pueden conectarse al conector USB de su dispositivo también pueden ser compatibles.

Use la batería únicamente con un sistema de carga que haya sido calificado con el sistema según los Requisitos de certificación de CTIA para el cumplimiento del sistema de batería según IEEE 1725. El uso de una batería o cargador no calificado puede presentar un riesgo de incendio, explosión, fugas u otros peligros.

Reemplace la batería solo con otra batería que haya sido calificada con el sistema según esta norma, IEEE-Std-1725. El uso de una batería no apta puede generar riesgo de incendio, explosión, derrame u otros peligros.

Evite que se caiga el dispositivo o la batería. En caso de caída, sobre todo sobre una superficie dura, y el usuario sospecha que se dañó, llévelo a un centro de servicio para su inspección.

El uso incorrecto de la batería puede provocar un incendio, una explosión u otro peligro.

Para desconectar un cargador o un accesorio, sujete y tire del conector, no del cable.

Además, lo siguiente aplica si el dispositivo tiene una batería extraíble:

- Apague siempre el dispositivo y desenchufe el cargador antes de retirar la batería.
- Cuando un objeto metálico toca las bandas metálicas de la batería se pueden producir cortocircuitos accidentales. Esto puede dañar la batería o el otro objeto.

NIÑOS PEQUEÑOS

El dispositivo y sus accesorios no son juguetes. Pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños pequeños.

DISPOSITIVOS MÉDICOS

El funcionamiento de los equipos de transmisión de radio, incluidos los teléfonos inalámbricos, puede interferir con la función de los dispositivos médicos con un blindaje inadecuado. Consulte al médico o al fabricante del dispositivo médico para determinar si cuenta con blindaje suficiente contra la energía de radio externa.

DISPOSITIVOS MÉDICOS IMPLANTADOS

Para evitar posibles interferencias, los fabricantes de dispositivos médicos implantados (como marcapasos, bombas de insulina y neuroestimuladores) recomiendan una separación mínima de 15,3 centímetros (6 pulgadas) entre un dispositivo inalámbrico y el dispositivo médico. Las personas que tienen dichos dispositivos deben hacer lo siguiente:

- Mantener siempre el dispositivo inalámbrico a más de 15,3 centímetros (6 pulgadas) del dispositivo médico.
- No transporte el dispositivo inalámbrico en el bolsillo del pecho.
- Sostenga el dispositivo inalámbrico en el oído opuesto al dispositivo médico.
- Apague el dispositivo inalámbrico si existe algún motivo que lo haga sospechar de interferencia.
- Siga las instrucciones del fabricante para el dispositivo médico implantado.

Si tiene preguntas sobre el uso del dispositivo inalámbrico con un dispositivo médico implantado, consulte al proveedor de atención de salud.

AUDICIÓN



Aviso: Cuando usa auriculares, su capacidad para escuchar los sonidos exteriores puede verse afectada. No los use si pueden poner en peligro su seguridad.

Algunos dispositivos inalámbricos pueden interferir con los audífonos.

PROTEGER EL DISPOSITIVO CONTRA CONTENIDO PELIGROSO

El dispositivo puede estar expuesto a virus y a otros contenidos peligrosos. Tome las siguientes precauciones:

- Tenga precaución al abrir los mensajes. Pueden contener software malicioso o dañar de alguna manera el dispositivo o la computadora.
- Tenga precaución al aceptar solicitudes de conexión, al navegar por Internet o al descargar contenido. No acepte conexiones Bluetooth de fuentes no confiables.
- Solo instale y use servicios y software de fuentes confiables que ofrezcan seguridad y protección adecuadas.
- Instale software antivirus y de seguridad en su dispositivo y en cualquier computadora conectada. Solo use una aplicación antivirus a la vez. El uso de más aplicaciones puede afectar el rendimiento y funcionamiento del dispositivo o de la computadora.
- Si accede a los favoritos preinstalados y enlaces a sitios de Internet de terceros, tome las precauciones adecuadas. HMD Global no aprueba ni asume responsabilidad alguna por estos sitios.

VEHÍCULOS

Las señales de radio pueden afectar los sistemas electrónicos con blindaje inadecuado o de instalación incorrecta en los vehículos. Para obtener más información, consulte al fabricante del vehículo o su equipo. Solo personal autorizado debe instalar el dispositivo en un vehículo. Una instalación defectuosa puede resultar peligrosa y anular la garantía. Compruebe con regularidad que todos los equipos inalámbricos de su vehículo estén montados correctamente y funcionando debidamente. No almacene ni transporte materiales inflamables o explosivos en el mismo compartimiento destinado al dispositivo, sus piezas o accesorios. No coloque el dispositivo o los accesorios en el área de despliegue de la bolsa de aire.

ENTORNOS POTENCIALMENTE EXPLOSIVOS

Apague el dispositivo en entornos potencialmente explosivos, por ejemplo, cerca de surtidores de gasolina. Las chispas pueden producir explosiones o incendios que causan lesiones o la muerte. Preste atención a las restricciones en áreas con combustible, plantas químicas o en lugares donde se realicen explosiones. Las áreas con ambientes potencialmente explosivos pueden no estar claramente marcadas. Estas son áreas donde generalmente se le

aconseja que apague el motor, bajo la cubierta de los barcos, instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos, y áreas donde el aire contiene elementos químicos o partículas. Consulte a los fabricantes de vehículos que usan gas licuado de petróleo (como propano o butano) si este dispositivo se puede usar de manera segura en las inmediaciones.

INFORMACIÓN DE CERTIFICACIÓN

Información de la FCC sobre la exposición a las radiofrecuencias

Este dispositivo móvil cumple con las pautas de exposición a las ondas de radio establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC). Consulte la siguiente documentación.

El aparato es un transmisor y receptor de radio. Se diseñó y fabricó para no exceder los límites de emisiones para la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones del gobierno de los Estados Unidos. Estas pautas se basan en las normas que desarrolló una organización científica independiente a través de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Las normas incluyen un margen de seguridad importante diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad y salud. La norma de exposición para los aparatos inalámbricos emplea una unidad de medición conocida como Tasa de absorción específica o SAR. El límite de SAR establecido por la FCC es de 1,6 W/kg. Las pruebas se realizan en distintas posiciones y ubicaciones (por ejemplo, junto al oído y sobre alguna parte del cuerpo), según lo que exige la FCC para cada modelo. Los sujetadores de cinturón, las fundas y los accesorios similares que use no deben estar contruidos con componentes metálicos. Es posible que el uso de accesorios que no reúnan estos requisitos no cumpla con los requisitos de exposición a la radiofrecuencia de la FCC y, por lo tanto, se debe evitar. La FCC otorgó una autorización de equipo para este modelo móvil con todos los niveles de SAR informados que se evaluaron de conformidad con las pautas de emisión de RF de la FCC. Puede encontrar información adicional sobre los índices de absorción específica (SAR) en el sitio web (en inglés) de la FCC en www.fcc.gov/general/radio-frequency-safety-0. Para enviar datos o mensajes, se requiere una buena conexión a la red. El envío puede quedar suspendido hasta que se encuentre una conexión disponible. Siga las instrucciones sobre las distancias de separación hasta que el envío se haya realizado. Durante el uso general, los valores de SAR normalmente están muy por debajo de los valores mencionados anteriormente. Esto se debe a que, para fines de la eficiencia del sistema y para minimizar la interferencia en la red, la energía de funcionamiento del dispositivo disminuye automáticamente cuando no es necesaria la energía total para la llamada. A menor energía, menor es el valor de SAR. Los modelos del dispositivo tienen versiones diferentes y más de un valor. Con el tiempo se pueden realizar cambios de diseño y componentes, y algunos de ellos podrían afectar los valores de SAR. Para obtener más información, visite www.sar-tick.com. Tenga presente que los dispositivos móviles pueden emitir transmisiones incluso cuando no se realizan llamadas de voz. El dispositivo móvil también se diseñó para cumplir con las pautas de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC) de los Estados Unidos. Puede encontrar la clasificación de la FCC del dispositivo con información adicional (en inglés) sobre la SAR en <http://transition.fcc.gov/oet/rfsafety/sar.html>. La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha indicado que la información científica actual no indica la necesidad

de tomar ninguna precaución especial al usar dispositivos móviles. Si le interesa reducir la exposición, se recomienda que limite el uso o que utilice un kit de manos libres para mantener el dispositivo alejado de la cabeza y del cuerpo. Para obtener más información, explicaciones y discusiones sobre la exposición a las radiofrecuencias, visite el sitio web (en inglés) de la OMS en https://www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Aviso de la FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado. Para obtener más información, visite www.fcc.gov/engineering-technology/electromagnetic-compatibility-division/radio-frequency-safety/faq/rf-safety. Las modificaciones y los cambios no aprobados expresamente por HMD Global podrían anular la autorización del usuario para utilizar este equipo. Nota: Este equipo se sometió a ensayos, y se concluyó que cumple con los límites para un dispositivo digital clase B de acuerdo con la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites se diseñaron para ofrecer una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se puede garantizar que no se producirán interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión (lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo), se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Para obtener ayuda, consulte al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/televisión.

Este dispositivo móvil cumple las normas referentes a la exposición a ondas de radio.

El dispositivo móvil es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio (campos electromagnéticos de radiofrecuencia), recomendado por las normas internacionales de la organización científica independiente ICNIRP. Estas normas incorporan considerables márgenes de seguridad diseñados para garantizar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud. Estas normas de exposición se basan en la Tasa Específica de Absorción (Specific Absorption Rate, SAR), la cual es una expresión de la cantidad de potencia de radiofrecuencia (RF) depositada en la cabeza o en el cuerpo cuando transmite el dispositivo. El límite de la SAR de la ICNIRP para dispositivos móviles es de 2,0 W/kg promedio en 10 gramos de tejido corporal.

Las pruebas de SAR se llevan a cabo con el dispositivo en posiciones de uso estándar, transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia comprobadas.

Este dispositivo cumple con lo establecido en las normas de exposición a la radiofrecuencia cuando se usa contra la cabeza o cuando se usa a una distancia mínima de 1,5 centímetros (5/8 pulgadas) del cuerpo. Cuando se usa un estuche, un clip para cinturón u otra forma de soporte para el dispositivo, utilice solo los accesorios que no contengan metal y que mantengan el dispositivo a la distancia del cuerpo indicada anteriormente.

Para enviar datos o mensajes, se requiere una buena conexión a la red. El envío puede quedar suspendido hasta que se encuentre una conexión disponible. Siga las instrucciones sobre las distancias de separación hasta que el envío se haya realizado.

Durante el uso general, los valores de SAR normalmente están muy por debajo de los valores mencionados anteriormente. Esto se debe a que, por motivos de eficiencia del sistema y para minimizar las interferencias en la red, la energía con la que opera el dispositivo móvil disminuye automáticamente cuando no se necesita la energía máxima para realizar una llamada. A menor energía, menor es el valor de SAR.

Los modelos del dispositivo tienen versiones diferentes y más de un valor. Se pueden realizar cambios de diseño y componentes con el tiempo y algunos de ellos podrían afectar los valores SAR.

Para obtener más información, visite www.sar-tick.com. Tenga presente que los dispositivos móviles pueden emitir transmisiones incluso cuando no está haciendo una llamada de voz.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha indicado que la información científica actual no indica la necesidad de tomar ninguna precaución especial al usar dispositivos móviles. Si le interesa reducir la exposición, se recomienda que limite el uso o que utilice un kit de manos libres para mantener el dispositivo alejado de la cabeza y del cuerpo. Para obtener más información, explicaciones y análisis sobre la exposición a las radiofrecuencias, visite el sitio web de la OMS en www.who.int/health-topics/electromagnetic-fields#tab=tab_1.

Consulte www.hmd.com/sar para conocer el valor SAR máximo del dispositivo.

ACERCA DE LA ADMINISTRACIÓN DE DERECHOS DIGITALES

Al usar este dispositivo, obedezca todas las leyes y respete las costumbres locales, la privacidad y los derechos de otras personas, incluidos los derechos de autor. La protección de derechos de autor puede evitar que copie, modifique o transfiera fotos, música y otro contenido.

DERECHOS DE AUTOR Y OTROS AVISOS

Derechos de autor y otros avisos

La disponibilidad de algunos productos, características, aplicaciones y servicios descritos en esta guía puede variar según la región y requerir activación, registro, conectividad de red

y/o Internet y un plan de servicio apropiado. Comuníquese con su proveedor de servicios o distribuidor para obtener más información. Este dispositivo puede contener materias primas, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su uso contrario a la ley.

El contenido de este documento se provee "tal como está". A menos que lo requiera la legislación vigente, no se otorgará ninguna garantía, sea expresa o implícita, en relación con la precisión, la confiabilidad o el contenido de este documento, incluidas, con mero carácter enunciativo, las garantías implícitas de comercialización y de idoneidad para un fin determinado. HMD Global se reserva el derecho de modificar este documento o de retirarlo en cualquier momento sin aviso previo.

Hasta el máximo alcance permitido por la ley pertinente, bajo ninguna circunstancia HMD Global ni ninguno de sus licenciantes serán responsables de pérdidas de datos o ingresos debido a daños especiales, incidentales, emergentes o indirectos, independientemente de su causa.

Se prohíbe la reproducción, transferencia o distribución de parte o todo el contenido de este documento de cualquier forma sin el consentimiento previo por escrito de HMD Global. HMD Global cuenta con una política de desarrollo continuo. HMD Global se reserva el derecho de realizar cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

HMD Global no hace ninguna declaración, proporciona una garantía ni asume responsabilidad por la funcionalidad, el contenido o el soporte para el usuario final de las aplicaciones de terceros que se proporcionan con el dispositivo. Al usar una aplicación, reconoce que la aplicación se provee tal como está.

La descarga de mapas, juegos, música y videos, y la carga de imágenes y videos pueden implicar la transferencia de grandes cantidades de datos. Su proveedor de servicios le puede aplicar cargos por la transmisión de datos. La disponibilidad de algunos productos, servicios y funciones puede variar según la región. Consulte al distribuidor local para obtener más detalles y conocer la disponibilidad de las opciones de idiomas.

Algunas características, funcionalidades y especificaciones del producto dependen de la red y están sujetas a términos, condiciones y cargos adicionales.

Todas las especificaciones, características y otras informaciones del producto entregadas están sujetas a cambios sin previo aviso.

La Política de Privacidad de HMD Global, disponible en <http://www.hmd.com/privacy>, se aplica al uso que usted realice del dispositivo.

HMD Global Oy es el titular exclusivo de la licencia de uso de la marca Nokia para teléfonos y tabletas. Nokia es una marca registrada de Nokia Corporation.

Android, Google y otras marcas y logotipos relacionados son marcas comerciales de Google LLC.

La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de estas marcas por parte de HMD Global se realiza bajo licencia.